LEBEN LANG

USER MANUAL

ELEKTRISCHER HANDWÄRMER

ELECTRIC HAND WARMER

LBL300 **10W**



Deutsch 3
English.....15
Français.....22
Español.....30
Italiano 39
Nederlands 47

Danke, dass Sie sich für LEBENLANG entschieden haben!

Gibt es ein Problem mit Ihrem Produkt?
Kontaktieren Sie uns jederzeit:

E-Mail: **support@lebenlang.eu**

WHATSAPP

Contact us We speak English	–	Contacter Nous parlons français	–	Contacto Hablamos español	–	Contatto Parliamo italiano

DE/UK/FR/ES/IT/NL

LEBENLANG GmbH
André-Citroen-Str. 2
51149 Köln, Germany

Kontakt/Contact/Contact/Contacto/Contatto/Contact
support@lebenlang.eu
www.lebenlang.eu

DEUTSCH

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in LEBENLANG. Wir verfolgen höchste Ansprüche an Qualität und Design und wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Produkt viel Freude.

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Verwenden sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung auf und geben Sie sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit.
- Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Es darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Eine andere oder darüberhinausgehende Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Schäden oder Gefahren führen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- Bewahren Sie zur Sicherheit von Kindern alle Verpackungen (Plastiktüten, Schachteln, Styropor) außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Verwenden Sie den Handwärmer nicht über längere Zeit an derselben Körperstelle. Beenden Sie die

Nutzung sofort, wenn die Wärme als unangenehm empfunden wird, Hautreizungen auftreten oder Schmerzen entstehen. Personen mit eingeschränktem Wärmeempfinden sollten das Produkt nur unter Aufsicht verwenden.

- Verwenden Sie den Handwärmer nicht während des Schlafens und decken Sie ihn während des Betriebs nicht mit Decken, Kissen oder anderen Gegenständen ab.
- Halten Sie das Produkt von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit fern.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt, verformt oder aufgebläht ist.
- Reparieren Sie das Produkt nicht selbst, sondern wenden Sie sich an einen autorisierten Experten.
- Üben Sie keine übermäßige Kraft gegen das Produkt aus und steigen Sie nicht darauf, um Schäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Flüssigkeit austritt, ungewöhnlicher Geruch entsteht oder sich das Gehäuse stark erhitzt.
- Öffnen, durchstechen, verbrennen oder zerlegen Sie den Handwärmer nicht. Setzen Sie den Akku keinen starken Stößen aus.
- Lassen Sie den Handwärmer während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.
- Um Schäden zu vermeiden, schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht verwenden.
- Das Produkt ist kein Medizinprodukt und nicht zur Behandlung von Beschwerden oder Erkrankungen bestimmt.
- Verwenden Sie den Handwärmer nicht direkt auf verletzter, gereizter oder besonders empfindlicher Haut.

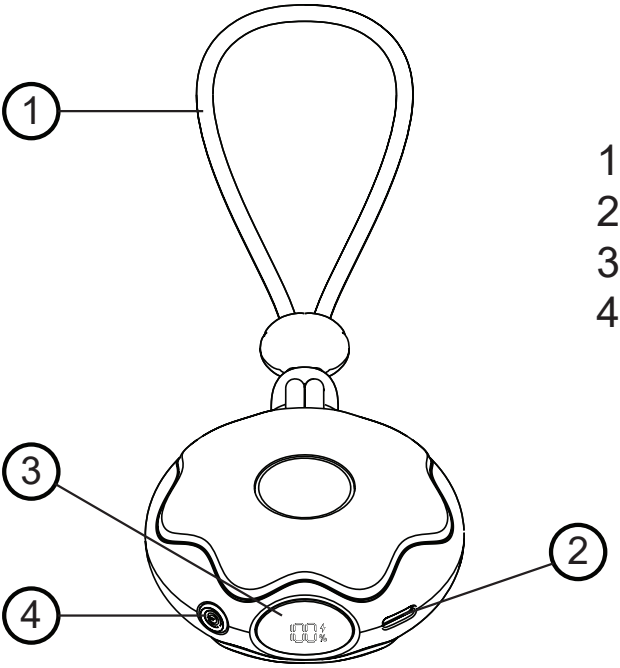
Technische Details

- Produktcode: LBL300
- Erforderliches USB-Netzteil:
  Eingang 220 - 240 V / Ausgang: 5,0 V DC
- Leistung: 10 W
- Kabellänge: 0,3 m
- Temperaturstufen: 3
- Material: ABS, PC, Metall
- Gewicht: 100 g
- Abmessungen: 76 × 67 × 30 mm
- Lieferumfang: 1 Handwärmer,
  USB-A-auf-USB-C-Ladekabel, mehrsprachige Bedienungsanleitung
  (Nicht im Lieferumfang enthalten ist das erforderliche USB-Netzteil mit Ausgang 5,0 V DC)

Akkuinformation

- Akku: Lithium-Ionen-Polymer-Akku, 4000 mAh
- Lebensdauer: ~ 500 Ladezyklen
- Nutzungsdauer bei Dauerbetrieb:
  Stufe 1: ~ 10 Std.
  Stufe 2: ~ 7,5 Std.
  Stufe 3: ~ 5,5 Std.
- Aufladezeit: ~ 4 Std.
  Laden Sie den Handwärmer nur mit einem geeigneten, zertifizierten 5-V-USB-Netzteil. Verwenden Sie keine beschädigten Ladekabel oder beschädigten USB-Anschlüsse.

Produktbeschreibung



1. Silikon-Halteband
2. USB-C-Ladebuchse
3. Display
4. Funktionsknopf

Ladeanweisung

Achtung:

- *Laden Sie den Handwärmer vor der ersten Verwendung vollständig auf!*
- *Verwenden Sie während des Ladevorgangs nicht die Heizfunktion!*

1. Verwenden Sie das mitgelieferte USB-C-Ladekabel und ein geeignetes, zertifiziertes 5-V-USB-Netzteil.
2. Während des Ladevorgangs blinkt ein grünes Blitzsymbol auf dem Display und der Akkustand wird in Prozent angezeigt.
3. Wenn das Gerät vollständig geladen ist, leuchtet das grüne Blitzsymbol dauerhaft und zeigt einen Akkustand von 100 % an.

- Trennen Sie das Ladekabel vom Netz, sobald der

Handwärmer vollständig geladen ist.
- Wenn der Akkustand während oder nach der Verwendung auf 5 % oder weniger sinkt, beginnt das grüne Blitzsymbol zu blinken, um einen unzureichenden Akkustand anzuzeigen.

Inbetriebnahme

Einschalten/Ausschalten: Halten Sie den Funktionsknopf für ca. 2 Sekunden gedrückt. Der Handwärmer startet in der Heizstufe 1. Dies wird auf dem Display angezeigt.
Halten Sie die Ein-/Aus-Taste erneut ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

Stufenwechsel: Durch wiederholtes Drücken des Funktionsknopfs im eingeschalteten Zustand wechselt der Handwärmer fortlaufend zwischen den Stufen:

1. 39°C - 44°C
2. 45°C - 50°C
3. 50°C - 56°C

Akkustandanzeige: Wenn das Gerät ausgeschaltet ist: Drücken Sie 1x kurz den Funktionsknopf, um den verbleibenden Akkustand anzuzeigen.
Im eingeschalteten Zustand, drücken Sie die Taste 2x schnell hintereinander, um die verbleibende Batterieleistung anzuzeigen.
Das Display schaltet sich nach jedem Bedienvorgang nach ca. 5 Sekunden aus, um Energie zu sparen.

Reinigung und Lagerung

- Reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen, leicht feuchten Tuch mit mildem Reinigung-

smittel.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine starken Lösungsmittel!
- Spülen Sie den Handwärmer niemals unter fließendem Wasser ab und tauchen Sie ihn nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Trocknen Sie den Handwärmer vollständig ab, bevor Sie ihn wieder verwenden.
- Schalten Sie den Handwärmer vor der Lagerung vollständig aus und trennen Sie ihn vom Ladekabel.
- Lassen Sie den Handwärmer vollständig abkühlen, bevor Sie ihn verstauen.
- Lagern Sie den Handwärmer an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und Frost.
- Lagern Sie den Handwärmer nicht in der Nähe von Heizkörpern, offenem Feuer oder anderen Wärmequellen.
- Bewahren Sie den Handwärmer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie den Handwärmer bei längerer Nichtbenutzung nicht mit vollständig entladenem Akku. Laden Sie den Akku vor einer längeren Lagerung auf einen mittleren Ladezustand auf und laden Sie ihn spätestens alle 2–3 Monate nach.
- Überprüfen Sie den Handwärmer vor der erneuten Verwendung auf sichtbare Schäden, Verformungen oder Aufblähungen. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.

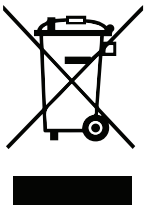
Fehlerbehebung

Sollte eine Störung auftreten, prüfen Sie zunächst die folgenden Punkte.
Verwenden Sie den Handwärmer nicht weiter, wenn das Gehäuse beschädigt, aufgebläht oder ungewöhnlich warm ist, wenn Flüssigkeit austritt oder ein ungewöhnlicher Geruch auftritt.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Handwärmer lässt sich nicht einschalten.	Der Akku ist entladen oder der Funktionsknopf wurde zu kurz gedrückt.	Laden Sie den Handwärmer vollständig auf. Halten Sie den Funktionsknopf anschließend ca. 2 Sekunden gedrückt.
Der Handwärmer lädt nicht.	Das Netzteil, Ladekabel oder die Steckverbindung ist nicht geeignet bzw. nicht richtig angeschlossen.	Prüfen Sie Kabel und USB-C-Anschluss. Verwenden Sie das mitgelieferte Ladekabel und ein geeignetes 5-V-USB-Netzteil.
Das grüne Blitzsymbol blinkt.	Der Akkustand beträgt ≤ 5 % oder der Handwärmer wird gerade geladen.	Das grüne Blitzsymbol blinkt während des Ladevorgangs oder bei einem sehr niedrigen Akkustand. Prüfen Sie, ob das Ladekabel angeschlossen ist. Ist kein Ladekabel angeschlossen, laden Sie den Handwärmer vollständig auf.

Der Handwärmer wird nicht warm oder schaltet sich schnell aus.	Der Akku ist zu schwach oder die Heizstufe ist zu niedrig eingestellt.	Laden Sie den Akku auf und wählen Sie bei Bedarf eine höhere Heizstufe.
Die Laufzeit ist deutlich kürzer als erwartet.	Eine hohe Heizstufe, niedrige Umgebungstem-peraturen oder ein nicht vollständig geladener Akku verkürzen die Nutzungsdauer.	Laden Sie den Handwärmer vollständig auf. Verwenden Sie bei Bedarf eine niedrigere Heizstufe.
Das Display bleibt nach der Bedienung dunkel.	Das Display schaltet sich nach ca. 5 Sekunden automatisch aus, um Energie zu sparen.	Dies ist normal. Drücken Sie den Funktionsknopf kurz, um den Akkustand anzuzeigen.
Das Gerät riecht ungewöhn-lich ist verformt, aufgebläht oder beschädigt.	Der Akku oder das Gehäuse kann beschädigt sein.	Schalten Sie das Gerät sofort aus, trennen Sie es vom Ladekabel und verwenden Sie es nicht weiter. Wenden Sie sich an den Kundenservice oder eine autorisierte Fachperson.
Der USB-C-Stecker sitzt locker oder lässt sich schwer einstecken.	Das Kabel ist nicht korrekt ausgerichtet, der Anschluss ist verschmutzt oder beschädigt.	Prüfen Sie Kabel und Anschluss. Verwenden Sie keine Gewalt. Nutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Anschluss beschädigt ist.

Wenn sich das Problem nicht beheben lässt, verwenden Sie den Handwärmer nicht weiter und wenden Sie sich an den Kundenservice. Öffnen oder reparieren Sie das Produkt nicht selbst.

	Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit anderem Hausmüll in der EU entsorgt werden darf. Die Entsorgung kann über örtlich vorhandene Rückgabe- und Sammelstellen erfolgen.

ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE GEMÄSS § 18 ABS. 4 ELEKTROG

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. **Getrennte Erfassung von Altgeräten**
   Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. **Batterien und Akkus sowie Lampen**
   Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. **Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten**
   Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen

unentgeltlich abgeben.

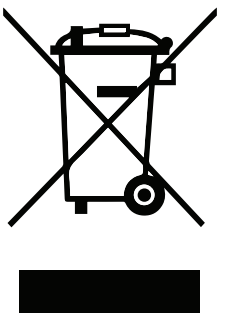
Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages

befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. **Datenschutz-Hinweis**
   Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. **Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“**



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

ENGLISH

Thank you for your trust in LEBENLANG. We are committed to the highest standards of quality and design and hope you enjoy your new product.

Safety Instructions

- Read these instructions carefully before using the product. Keep this manual and pass it on to any subsequent owner.
- This product is intended for private household use only. It may only be used for its intended purpose. Any other use is considered improper and may result in damage or hazards.
- Children must not play with the product. Cleaning and maintenance must not be carried out by children.
- For the safety of children, keep all packaging materials (plastic bags, boxes, polystyrene, etc.) out of their reach.
- This product may be used by children aged 8 years and above, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the associated risks.
- Do not use the hand warmer on the same area of the body for extended periods. Stop using it immediately if the heat becomes uncomfortable, skin irritation occurs, or pain develops. Persons with reduced sensitivity to heat should only use the product under supervision.
- Do not use the hand warmer while sleeping and do not cover it with blankets, pillows or other objects during operation.

- Keep the product away from heat sources, direct sunlight and moisture.
- Check the product regularly for damage. Do not use the product if it is damaged, deformed or swollen.
- Do not attempt to repair the product yourself. Contact an authorized specialist.
- Do not apply excessive force to the product or stand on it, as this may cause damage.
- Do not use the product if liquid leaks, unusual odors occur, or the housing becomes excessively hot.
- Do not open, puncture, burn or disassemble the hand warmer. Do not expose the battery to strong impacts.
- Do not leave the hand warmer unattended while charging.
- To prevent damage, switch the device off when it is not in use.
- This product is not a medical device and is not intended to treat illnesses or medical conditions.
- Do not use the hand warmer directly on injured, irritated or particularly sensitive skin.

Technical Specifications

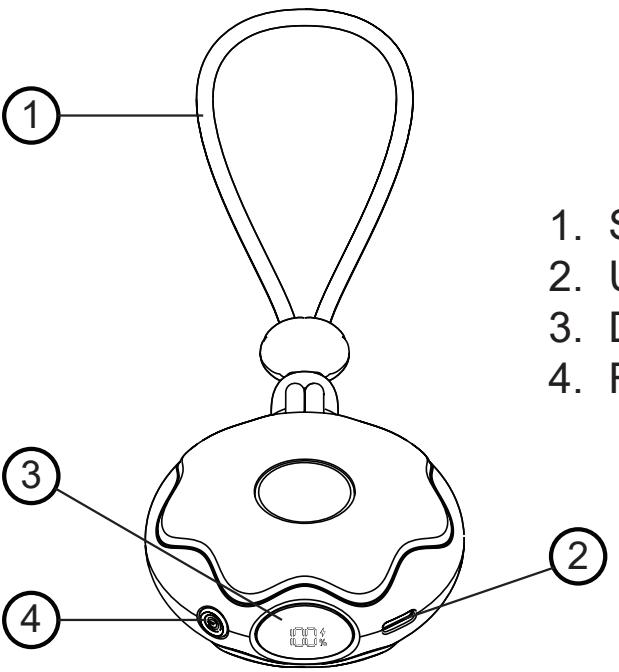
- Product code: LBL300
- Required USB power adapter: Input 220–240 V / Output: 5.0 V DC
- Power: 10 W
- Cable length: 0.3 m
- Temperature levels: 3
- Material: ABS, PC, Metal
- Weight: 100 g
- Dimensions: 76 × 67 × 30 mm
- Package contents: 1 hand warmer, USB-A to USB-C charging cable, multilingual instruction manual

(Required USB power adapter with 5.0 V DC output is not included.)

Battery Information

- Battery: Lithium-ion polymer battery, 4000 mAh
- Service life: Approx. 500 charging cycles
- Operating time (continuous use):
  Level 1: Approx. 10 hours
  Level 2: Approx. 7.5 hours
  Level 3: Approx. 5.5 hours
- Charging time: Approx. 4 hours
  Charge the hand warmer only with a suitable, certified 5 V USB power adapter. Do not use damaged charging cables or damaged USB ports.

Product Description



1. Silicone carrying strap
2. USB-C charging port
3. Display
4. Function button

Charging Instructions

Warning:

- *Fully charge the hand warmer before using it for*

the first time!

- *Do not use the heating function while charging!*

1. Use the supplied USB-C charging cable and a suitable, certified 5 V USB power adapter.
2. During charging, a green lightning symbol flashes on the display, and the battery level is shown as a percentage.
3. Once the device is fully charged, the green lightning symbol remains illuminated continuously and the display shows a battery level of 100%.

- Disconnect the charging cable from the power supply once the hand warmer is fully charged.
- If the battery level drops to 5% or below during or after use, the green lightning symbol begins flashing to indicate insufficient battery level.

Operation

Power On/Off: Press and hold the function button for approximately 2 seconds. The hand warmer starts in Heat Level 1, which is shown on the display.
Press and hold the power button again for approximately 2 seconds to switch the device off.

Changing the Heat Level: While the device is switched on, repeatedly press the function button to cycle through the heating levels:

1. 39 °C – 44 °C
2. 45 °C – 50 °C
3. 50 °C – 56 °C

Battery Level Display:
When the device is switched off, briefly press the

function button once to display the remaining battery level.
When the device is switched on, press the button twice quickly to display the remaining battery capacity.
After each operation, the display automatically switches off after approximately 5 seconds to save energy.

Cleaning and Storage

- Clean the surface with a soft, slightly damp cloth and a mild detergent.
- Do not use aggressive cleaning agents or solvents.
- Never rinse the hand warmer under running water or immerse it in water or any other liquid.
- Dry the hand warmer completely before using it again.
- Switch the hand warmer off completely and disconnect the charging cable before storing it.
- Allow the hand warmer to cool down completely before putting it away.
- Store the hand warmer in a dry, well-ventilated place. Protect it from moisture, direct sunlight, heat and frost.
- Do not store the hand warmer near radiators, open flames or other heat sources.
- Keep the hand warmer out of the reach of children.
- If the hand warmer will not be used for an extended period, do not store it with a fully discharged battery. Charge the battery to approximately a medium charge level before storage and recharge it at least every 2–3 months.
- Before using the hand warmer again, inspect it for visible damage, deformation or swelling. Do not use the product if it is damaged.

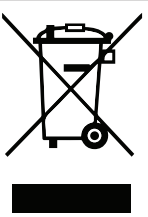
Troubleshooting

If a malfunction occurs, first check the following points. Do not continue using the hand warmer if the housing is damaged, swollen or unusually hot, if liquid is leaking, or if an unusual odor is detected.

Problem	Possible Cause	Solution
The hand warmer does not switch on.	The battery is discharged, or the function button was not pressed long enough.	Fully charge the hand warmer. Then press and hold the function button for approximately 2 seconds.
The hand warmer does not charge.	The power adapter, charging cable, or connection is unsuitable or not properly connected.	Check the charging cable and the USB-C port. Use the supplied charging cable and a suitable 5 V USB power adapter.
The green lightning symbol is flashing.	The battery level is ≤ 5%, or the hand warmer is currently charging.	The green lightning symbol flashes while charging or when the battery level is very low. Check whether the charging cable is connected. If no charging cable is connected, fully charge the hand warmer.
The hand warmer does not heat up or switches off quickly.	The battery charge is too low, or the heat level is set too low.	Recharge the battery and, if necessary, select a higher heat level.

The operating time is significantly shorter than expected.	A high heat setting, low ambient temperatures, or a battery that is not fully charged can reduce the operating time.	Fully charge the hand warmer. If necessary, use a lower heat setting.
The display remains off after operation.	The display automatically switches off after approximately 5 seconds to save energy.	This is normal. Briefly press the function button to display the remaining battery level.
The device has an unusual odor, is deformed, swollen, or damaged.	The battery or housing may be damaged.	Switch the device off immediately, disconnect it from the charging cable, and stop using it. Contact customer service or an authorized service technician.
The USB-C connector feels loose or is difficult to insert.	The cable is not aligned correctly, or the port is dirty or damaged.	Check the cable and the USB-C port. Do not use excessive force. Do not continue using the device if the port is damaged.

If the problem cannot be resolved, stop using the hand warmer and contact customer service. Do not open or repair the product yourself.

	This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste within the European Union. The product can be disposed of at designated local collection and recycling points.

FRANÇAIS

Nous vous remercions de la confiance que vous accordez à LEBENLANG. Nous nous engageons à offrir les plus hauts standards de qualité et de design et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau produit.

Consignes de sécurité

- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit. Conservez cette notice et remettez-la à tout futur utilisateur.
- Ce produit est destiné exclusivement à un usage domestique privé. Il doit être utilisé uniquement conformément à l'usage prévu. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages ou des risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Pour la sécurité des enfants, conservez tous les matériaux d'emballage (sacs en plastique, cartons, polystyrène, etc.) hors de leur portée.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant son utilisation en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
- N'utilisez pas le chauffe-mains pendant une période prolongée sur la même partie du corps. Cessez immédiatement de l'utiliser si la chaleur devient inconfortable, si une irritation de la peau apparaît

ou si vous ressentez une douleur. Les personnes ayant une sensibilité réduite à la chaleur ne doivent utiliser le produit que sous surveillance.

- N’utilisez pas le chauffe-mains pendant votre sommeil et ne le couvrez pas avec des couvertures, des oreillers ou d’autres objets lorsqu’il est en fonctionnement.
- Tenez le produit à l’écart des sources de chaleur, de la lumière directe du soleil et de l’humidité.
- Vérifiez régulièrement que le produit n’est pas endommagé. N’utilisez pas le produit s’il est endommagé, déformé ou gonflé.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même. Adressez-vous à un spécialiste agréé.
- N’exercez pas de force excessive sur le produit et ne montez pas dessus afin d’éviter tout dommage.
- N’utilisez pas le produit en cas de fuite de liquide, d’odeur inhabituelle ou si le boîtier devient excessivement chaud.
- N’ouvrez pas, ne percez pas, ne brûlez pas et ne démontez pas le chauffe-mains. N’exposez pas la batterie à des chocs violents.
- Ne laissez pas le chauffe-mains sans surveillance pendant le chargement.
- Pour éviter tout dommage, éteignez l’appareil lorsqu’il n’est pas utilisé.
- Ce produit n’est pas un dispositif médical et n’est pas destiné au traitement de maladies ou d’affections.
- N’utilisez pas le chauffe-mains directement sur une peau blessée, irritée ou particulièrement sensible.

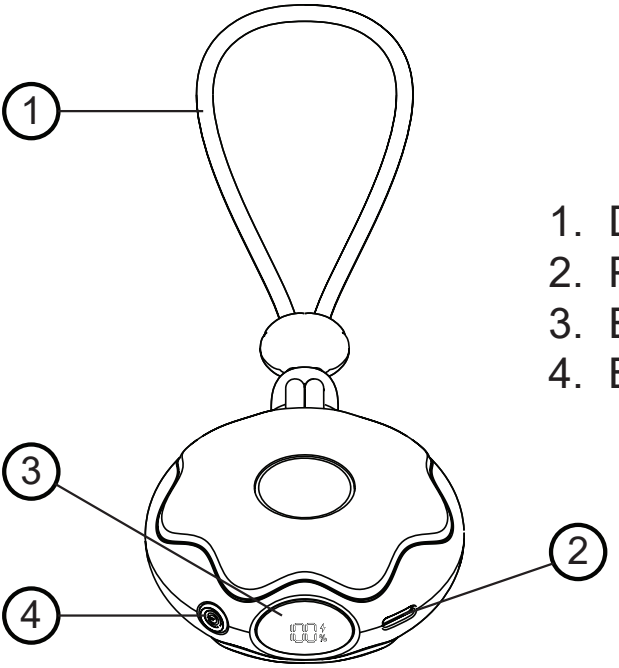
Caractéristiques techniques

- Code produit : LBL300
- Adaptateur secteur USB requis : Entrée 220–240 V / Sortie : 5,0 V CC
- Puissance : 10 W
- Longueur du câble : 0,3 m
- Niveaux de température : 3
- Matériaux : ABS, PC, métal
- Poids : 100 g
- Dimensions : 76 × 67 × 30 mm
- Contenu de l’emballage : 1 chauffe-mains, câble de charge USB-A vers USB-C, mode d’emploi multilingue
  (L’adaptateur secteur USB requis avec une sortie de 5,0 V CC n’est pas inclus.)

Informations sur la batterie

- Batterie : Batterie lithium-ion polymère, 4000 mAh
- Durée de vie : env. 500 cycles de charge
- Autonomie en utilisation continue :
  Niveau 1 : env. 10 h
  Niveau 2 : env. 7,5 h
  Niveau 3 : env. 5,5 h
- Temps de charge : env. 4 h
  Chargez le chauffe-mains uniquement avec un adaptateur secteur USB certifié de 5 V approprié. N’utilisez pas de câbles de charge ou de ports USB endommagés.

Description du produit



1. Dragonne en silicone
2. Port de charge USB-C
3. Écran
4. Bouton de fonction

Instructions de charge

Attention :

- *Chargez complètement le chauffe-mains avant la première utilisation !*
- *N'utilisez pas la fonction de chauffage pendant le chargement !*

1. Utilisez le câble de charge USB-C fourni ainsi qu'un adaptateur secteur USB 5 V certifié et approprié.
2. Pendant le chargement, un symbole d'éclair vert clignote sur l'écran et le niveau de batterie est affiché en pourcentage.
3. Lorsque l'appareil est complètement chargé, le symbole d'éclair vert reste allumé en permanence et l'écran indique un niveau de batterie de 100 %.

- Débranchez le câble de charge de la prise secteur

dès que le chauffe-mains est complètement chargé.
- Si le niveau de batterie descend à 5 % ou moins pendant ou après l'utilisation, le symbole d'éclair vert commence à clignoter pour indiquer un niveau de batterie insuffisant.

Mise en service

Mise sous/hors tension: Maintenez le bouton de fonction enfoncé pendant environ 2 secondes. Le chauffe-mains démarre au niveau de chauffe 1, indiqué sur l'écran.
Maintenez de nouveau le bouton marche/arrêt enfoncé pendant environ 2 secondes pour éteindre l'appareil.

Changement de niveau de chauffe: Lorsque l'appareil est allumé, appuyez plusieurs fois sur le bouton de fonction pour faire défiler les niveaux de chauffe:

1. 39 °C – 44 °C
2. 45 °C – 50 °C
3. 50 °C – 56 °C

Affichage du niveau de batterie: Lorsque l'appareil est éteint, appuyez brièvement une fois sur le bouton de fonction pour afficher le niveau de batterie restant. Lorsque l'appareil est allumé, appuyez rapidement deux fois sur le bouton afin d'afficher la capacité restante de la batterie.
Après chaque opération, l'écran s'éteint automatiquement au bout d'environ 5 secondes afin d'économiser de l'énergie.

Nettoyage et stockage

- Nettoyez la surface à l'aide d'un chiffon doux

légèrement humide et d'un détergent doux.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits de nettoyage agressifs.
- Ne rincez jamais le chauffe-mains sous l'eau courante et ne l'immergez jamais dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Séchez complètement le chauffe-mains avant de le réutiliser.
- Éteignez complètement le chauffe-mains et débranchez le câble de charge avant de le ranger.
- Laissez le chauffe-mains refroidir complètement avant de le ranger.
- Rangez le chauffe-mains dans un endroit sec et bien ventilé. Protégez-le de l'humidité, de la lumière directe du soleil, de la chaleur et du gel.
- Ne rangez pas le chauffe-mains à proximité de radiateurs, de flammes nues ou d'autres sources de chaleur.
- Conservez le chauffe-mains hors de portée des enfants.
- En cas de non-utilisation prolongée, ne stockez pas le chauffe-mains avec une batterie complètement déchargée. Rechargez la batterie à un niveau de charge moyen avant un stockage prolongé et rechargez-la au moins tous les 2 à 3 mois.
- Avant toute nouvelle utilisation, vérifiez que le chauffe-mains ne présente aucun dommage visible, aucune déformation ni aucun gonflement. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.

Dépannage

En cas de dysfonctionnement, vérifiez tout d'abord les points suivants.
N'utilisez plus le chauffe-mains si le boîtier est endommagé, gonflé ou anormalement chaud, si du

liquide s’échappe ou si une odeur inhabituelle apparaît.

Problème	***Cause possible***	***Solution***
Le chauffe-mains ne s'allume pas.	La batterie est déchargée ou le bouton de fonction n'a pas été maintenu enfoncé suffisamment longtemps.	Rechargez complètement le chauffe-mains. Ensuite, maintenez le bouton de fonction enfoncé pendant environ 2 secondes.
Le chauffe-mains ne se recharge pas.	L'adaptateur secteur, le câble de charge ou la connexion n'est pas adapté(e) ou n'est pas correctement branché(e).	Vérifiez le câble de charge et le port USB-C. Utilisez le câble de charge fourni ainsi qu'un adaptateur secteur USB 5 V approprié.
Le symbole d'éclair vert clignote.	Le niveau de batterie est ≤ 5 % ou le chauffe-mains est en cours de charge.	Le symbole d'éclair vert clignote pendant la charge ou lorsque le niveau de batterie est très faible. Vérifiez si le câble de charge est branché. Si aucun câble n'est connecté, rechargez complètement le chauffe-mains.
Le chauffe-mains ne chauffe pas ou s'éteint rapidement.	La batterie est trop faible ou le niveau de chauffe est réglé sur une valeur trop basse.	Rechargez la batterie et sélectionnez, si nécessaire, un niveau de chauffe plus élevé.

L'autonomie est nettement plus courte que prévu.	Un niveau de chauffe élevé, une température ambiante basse ou une batterie insuffisamment chargée réduisent l'autonomie.	Rechargez complètement le chauffe-mains. Si nécessaire, utilisez un niveau de chauffe plus faible.
L'écran reste éteint après l'utilisation.	L'écran s'éteint automatiquement après environ 5 secondes afin d'économiser de l'énergie.	Ceci est normal. Appuyez brièvement sur le bouton de fonction pour afficher le niveau de batterie restant.
L'appareil dégage une odeur inhabituelle, est déformé, gonflé ou endommagé.	La batterie ou le boîtier peut être endommagé.	Éteignez immédiatement l'appareil, débranchez-le du câble de charge et cessez de l'utiliser. Contactez le service clientèle ou un technicien agréé.
Le connecteur USB-C est desserré ou difficile à insérer.	Le câble n'est pas correctement aligné ou le port est sale ou endommagé.	Vérifiez le câble et le port USB-C. Ne forcez pas. N'utilisez plus l'appareil si le port est endommagé.

Si le problème ne peut pas être résolu, cessez d’utiliser le chauffe-mains et contactez le service clientèle. N’ouvrez pas et ne réparez pas le produit vous-même.

	Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers dans l’Union européenne. Le produit peut être déposé dans un point de collecte ou de recyclage agréé.

ESPAÑOL

Gracias por confiar en LEBENLANG. Nos comprometemos a ofrecer los más altos estándares de calidad y diseño, y esperamos que disfrute de su nuevo producto.

Instrucciones de seguridad

- Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el producto. Conserve este manual y entréguelo al siguiente propietario si transfiere el producto.
- Este producto está destinado exclusivamente para uso doméstico privado. Solo debe utilizarse para el fin previsto. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños o situaciones de peligro.
- Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.
- Por la seguridad de los niños, mantenga todos los materiales de embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprendan los riesgos asociados.
- No utilice el calentador de manos durante un período prolongado sobre la misma zona del cuerpo. Deje de utilizarlo inmediatamente si el calor resulta incómodo, si aparece irritación en la piel o si siente dolor. Las personas con sensibilidad

reducida al calor solo deben utilizar el producto bajo supervisión.

- No utilice el calentador de manos mientras duerme y no lo cubra con mantas, almohadas u otros objetos durante su funcionamiento.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor, de la luz solar directa y de la humedad.
- Compruebe regularmente que el producto no presente daños. No utilice el producto si está dañado, deformado o hinchado.
- No intente reparar el producto usted mismo. Póngase en contacto con un especialista autorizado.
- No aplique una fuerza excesiva sobre el producto ni se suba sobre él para evitar daños.
- No utilice el producto si presenta fugas de líquido, desprende un olor inusual o si la carcasa se calienta excesivamente.
- No abra, perfore, queme ni desmonte el calentador de manos. No exponga la batería a impactos fuertes.
- No deje el calentador de manos desatendido durante la carga.
- Para evitar daños, apague el dispositivo cuando no lo esté utilizando.
- Este producto no es un dispositivo médico y no está destinado al tratamiento de enfermedades o afecciones.
- No utilice el calentador de manos directamente sobre piel lesionada, irritada o especialmente sensible.

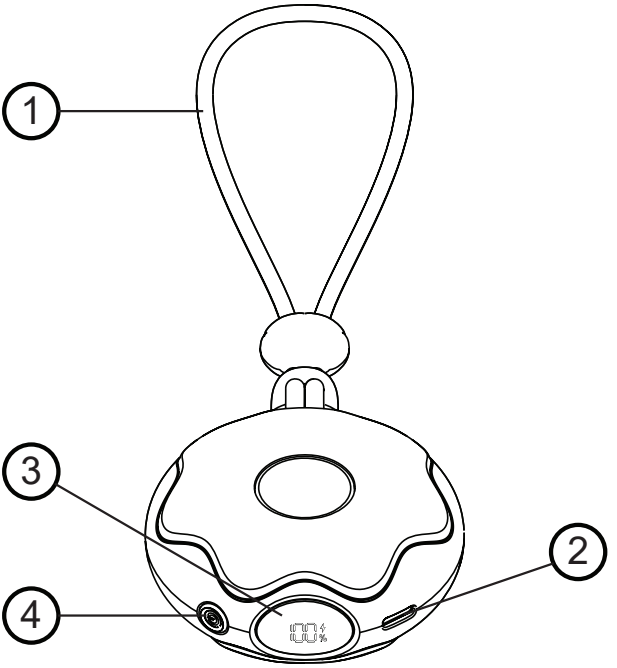
Especificaciones técnicas

- Código del producto: LBL300
- Adaptador de corriente USB requerido: Entrada 220–240 V / Salida: 5,0 V CC
- Potencia: 10 W
- Longitud del cable: 0,3 m
- Niveles de temperatura: 3
- Material: ABS, PC, metal
- Peso: 100 g
- Dimensiones: 76 × 67 × 30 mm
- Contenido del paquete: 1 calentador de manos, cable de carga USB-A a USB-C, manual de instrucciones multilingüe
  (No se incluye el adaptador de corriente USB necesario con salida de 5,0 V CC.)

Información de la batería

- Batería: Batería de polímero de iones de litio, 4000 mAh
- Vida útil: aprox. 500 ciclos de carga
- Autonomía en funcionamiento continuo:
  Nivel 1: aprox. 10 h
  Nivel 2: aprox. 7,5 h
  Nivel 3: aprox. 5,5 h
- Tiempo de carga: aprox. 4 h
  Cargue el calentador de manos únicamente con un adaptador de corriente USB certificado de 5 V adecuado. No utilice cables de carga ni puertos USB dañados.

Descripción del producto



1. Correa de silicona
2. Puerto de carga USB-C
3. Pantalla
4. Botón de función

Instrucciones de carga

Atención:

- *Cargue completamente el calentador de manos antes del primer uso.*
- *No utilice la función de calefacción mientras el dispositivo se esté cargando.*

1. Utilice el cable de carga USB-C suministrado y un adaptador de corriente USB de 5 V adecuado y certificado.
2. Durante la carga, un símbolo de rayo verde parpadea en la pantalla y el nivel de batería se muestra en porcentaje.
3. Cuando el dispositivo esté completamente cargado, el símbolo de rayo verde permanecerá encendido de forma continua y la pantalla mostrará un nivel de batería del 100 %.

- Desconecte el cable de carga de la fuente de alimentación en cuanto el calentador de manos esté

completamente cargado.
- Si el nivel de batería baja al 5 % o menos durante o después del uso, el símbolo verde de rayo comienza a parpadear para indicar un nivel de batería insuficiente.

Puesta en funcionamiento

Encendido/Apagado: Mantenga pulsado el botón de función durante aproximadamente 2 segundos. El calentador de manos se iniciará en el nivel de calefacción 1, que se mostrará en la pantalla. Mantenga pulsado de nuevo el botón de encendido/apagado durante aproximadamente 2 segundos para apagar el dispositivo.

Cambio de nivel: Con el dispositivo encendido, pulse repetidamente el botón de función para cambiar de forma continua entre los niveles de calefacción:

1. 39 °C – 44 °C
2. 45 °C – 50 °C
3. 50 °C – 56 °C

Indicador del nivel de batería:
Con el dispositivo apagado, pulse brevemente una vez el botón de función para mostrar el nivel de batería restante.
Con el dispositivo encendido, pulse el botón dos veces rápidamente para mostrar la capacidad restante de la batería.
Después de cada operación, la pantalla se apagará automáticamente tras aproximadamente 5 segundos para ahorrar energía.

Limpieza y almacenamiento

- Limpie la superficie con un paño suave ligeramente humedecido y un detergente suave.
- No utilice disolventes ni productos de limpieza agresivos.
- Nunca enjuague el calentador de manos bajo agua corriente ni lo sumerja en agua u otros líquidos.
- Seque completamente el calentador de manos antes de volver a utilizarlo.
- Apague completamente el calentador de manos y desconecte el cable de carga antes de guardarlo.
- Deje que el calentador de manos se enfríe por completo antes de almacenarlo.
- Guarde el calentador de manos en un lugar seco y bien ventilado. Protégalo de la humedad, la luz solar directa, el calor y las heladas.
- No guarde el calentador de manos cerca de radiadores, llamas abiertas u otras fuentes de calor.
- Mantenga el calentador de manos fuera del alcance de los niños.
- Si no va a utilizar el calentador de manos durante un período prolongado, no lo guarde con la batería completamente descargada. Cargue la batería hasta un nivel medio antes del almacenamiento prolongado y recárguela al menos cada 2–3 meses.
- Antes de volver a utilizar el calentador de manos, compruebe que no presente daños visibles, deformaciones o hinchazón. No utilice el producto si está dañado.

Solución de problemas

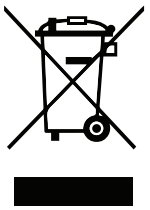
Si se produce un fallo de funcionamiento, compruebe primero los siguientes puntos.
No continúe utilizando el calentador de manos si

la carcasa está dañada, hinchada o inusualmente caliente, si se producen fugas de líquido o si percibe un olor inusual.

Problema	***Posible causa***	***Solución***
El calentador de manos no se enciende.	La batería está descargada o el botón de función no se ha mantenido pulsado el tiempo suficiente.	Cargue completamente el calentador de manos. A continuación, mantenga pulsado el botón de función durante aproximadamente 2 segundos.
El calentador de manos no se carga.	El adaptador de corriente, el cable de carga o la conexión no son adecuados o no están correctamente conectados.	Compruebe el cable de carga y el puerto USB-C. Utilice el cable de carga suministrado y un adaptador de corriente USB de 5 V adecuado.
El símbolo del rayo verde parpadea.	El nivel de batería es ≤ 5 % o el calentador de manos se está cargando.	El símbolo del rayo verde parpadea durante la carga o cuando el nivel de batería es muy bajo. Compruebe si el cable de carga está conectado. Si no hay ningún cable conectado, cargue completamente el calentador de manos.

El calentador de manos no se calienta o se apaga rápidamente.	La batería tiene poca carga o el nivel de calefacción está configurado demasiado bajo.	Recargue la batería y, si es necesario, seleccione un nivel de calefacción más alto.
La autonomía es considerablemente menor de lo esperado.	Un nivel de calefacción alto, temperaturas ambiente bajas o una batería que no está completamente cargada reducen el tiempo de funcionamiento.	Cargue completamente el calentador de manos. Si es necesario, utilice un nivel de calefacción más bajo.
La pantalla permanece apagada después de utilizar el dispositivo.	La pantalla se apaga automáticamente después de aproximadamente 5 segundos para ahorrar energía.	Esto es normal. Pulse brevemente el botón de función para mostrar el nivel de batería restante.
El dispositivo desprende un olor inusual, está deformado, hinchado o dañado.	La batería o la carcasa pueden estar dañadas.	Apague el dispositivo inmediatamente, desconéctelo del cable de carga y deje de utilizarlo. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con un técnico autorizado.
El conector USB-C está flojo o resulta difícil de insertar.	El cable no está correctamente alineado o el puerto está sucio o dañado.	Compruebe el cable y el puerto USB-C. No aplique fuerza. No continúe utilizando el dispositivo si el puerto está dañado.

Si el problema no puede resolverse, deje de utilizar el calentador de manos y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. No abra ni repare el producto usted mismo.

	Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse junto con los residuos domésticos dentro de la Unión Europea. El producto puede desecharse en los puntos locales autorizados de recogida y reciclaje.

ITALIANO

Grazie per la fiducia accordata a LEBENLANG. Ci impegniamo a garantire i più elevati standard di qualità e design e vi auguriamo di apprezzare il vostro nuovo prodotto.

Avvertenze di sicurezza

- Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Conservare il manuale e consegnarlo a eventuali futuri utilizzatori.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico privato. Deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio e può causare danni o situazioni di pericolo.
- I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.
- Per la sicurezza dei bambini, tenere tutti i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla loro portata.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza e conoscenze, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e ne comprendano i rischi connessi.
- Non utilizzare lo scaldamani per un periodo prolungato sulla stessa parte del corpo. Interrompere immediatamente l'uso se il calore diventa fastidioso, se si verificano irritazioni cutanee o se si avverte dolore. Le persone con ridotta sensibilità al calore devono utilizzare il prodotto solo

sotto supervisione.
- Non utilizzare lo scaldamani durante il sonno e non coprirlo con coperte, cuscini o altri oggetti mentre è in funzione.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore, dalla luce diretta del sole e dall'umidità.
- Controllare regolarmente che il prodotto non presenti danni. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato, deformato o gonfio.
- Non tentare di riparare il prodotto autonomamente. Rivolgersi a un tecnico autorizzato.
- Non esercitare una forza eccessiva sul prodotto e non salirvi sopra per evitare danni.
- Non utilizzare il prodotto in caso di fuoriuscita di liquido, odori insoliti o surriscaldamento dell'involucro.
- Non aprire, forare, bruciare o smontare lo scaldamani. Non esporre la batteria a forti urti.
- Non lasciare lo scaldamani incustodito durante la ricarica.
- Per evitare danni, spegnere il dispositivo quando non viene utilizzato.
- Questo prodotto non è un dispositivo medico e non è destinato al trattamento di disturbi o malattie.
- Non utilizzare lo scaldamani direttamente su pelle ferita, irritata o particolarmente sensibile.

Specifiche tecniche

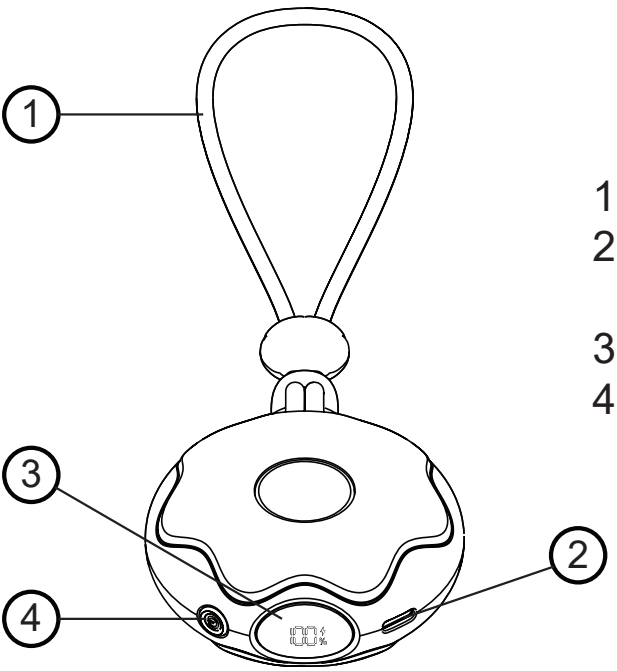
- Codice prodotto: LBL300
- Adattatore di alimentazione USB richiesto: Ingresso 220–240 V / Uscita: 5,0 V CC
- Potenza: 10 W
- Lunghezza del cavo: 0,3 m
- Livelli di temperatura: 3
- Materiale: ABS, PC, metallo

- Peso: 100 g
- Dimensioni: 76 × 67 × 30 mm
- Contenuto della confezione: 1 scaldamani, cavo di ricarica da USB-A a USB-C, manuale di istruzioni multilingue
  (L'adattatore di alimentazione USB richiesto con uscita a 5,0 V CC non è incluso nella confezione.)

Informazioni sulla batteria

- Batteria: Batteria ai polimeri di litio, 4000 mAh
- Durata utile: circa 500 cicli di ricarica
- Autonomia in funzionamento continuo:
  Livello 1: circa 10 ore
  Livello 2: circa 7,5 ore
  Livello 3: circa 5,5 ore
- Tempo di ricarica: circa 4 ore
  Ricaricare lo scaldamani esclusivamente con un adattatore di alimentazione USB certificato da 5 V. Non utilizzare cavi di ricarica o porte USB danneggiati.

Descrizione del prodotto



1. Laccetto in silicone
2. Porta di ricarica USB-C
3. Display
4. Pulsante funzione

Istruzioni per la ricarica

Attenzione:
- *Caricare completamente lo scaldamani prima del primo utilizzo.*
- *Non utilizzare la funzione di riscaldamento durante la ricarica.*

1. Utilizzare il cavo di ricarica USB-C in dotazione e un adattatore di alimentazione USB da 5 V certificato e idoneo.
2. Durante la ricarica, sul display lampeggia un simbolo di fulmine verde e il livello della batteria viene visualizzato in percentuale.
3. Quando il dispositivo è completamente carico, il simbolo del fulmine verde rimane acceso in modo fisso e il display mostra un livello di batteria pari al 100%.

- Scollegare il cavo di ricarica dall'alimentazione non appena lo scaldamani è completamente carico.
- Se il livello della batteria scende al 5 % o meno durante o dopo l'utilizzo, il simbolo verde del fulmine inizia a lampeggiare per indicare un livello della batteria insufficiente.

Messa in funzione

Accensione/Spegnimento: Tenere premuto il pulsante funzione per circa 2 secondi. Lo scaldamani si avvia al livello di riscaldamento 1, visualizzato sul display.
Per spegnere il dispositivo, tenere nuovamente premuto il pulsante di accensione/spegnimento per circa 2 secondi.

Cambio del livello di riscaldamento: Con il

dispositivo acceso, premere ripetutamente il pulsante funzione per passare ciclicamente tra i livelli di riscaldamento:

1. 39 °C – 44 °C
2. 45 °C – 50 °C
3. 50 °C – 56 °C

Indicazione del livello della batteria:
Quando il dispositivo è spento, premere brevemente una volta il pulsante funzione per visualizzare il livello residuo della batteria.
Quando il dispositivo è acceso, premere rapidamente il pulsante due volte per visualizzare la capacità residua della batteria.
Dopo ogni operazione, il display si spegne automaticamente dopo circa 5 secondi per risparmiare energia.

Pulizia e conservazione

- Pulire la superficie con un panno morbido leggermente inumidito e un detergente delicato.
- Non utilizzare solventi o detergenti aggressivi.
- Non sciacquare mai lo scaldamani sotto acqua corrente e non immergerlo in acqua o in altri liquidi.
- Asciugare completamente lo scaldamani prima di riutilizzarlo.
- Spegnere completamente lo scaldamani e scollegare il cavo di ricarica prima di riporlo.
- Lasciare raffreddare completamente lo scaldamani prima di riporlo.
- Conservare lo scaldamani in un luogo asciutto e ben ventilato. Proteggerlo da umidità, luce solare diretta, calore e gelo.
- Non conservare lo scaldamani vicino a termosifoni, fiamme libere o altre fonti di calore.

- Tenere lo scaldamani fuori dalla portata dei bambini.
- Se lo scaldamani non viene utilizzato per un lungo periodo, non conservarlo con la batteria completamente scarica. Caricare la batteria fino a un livello medio prima della conservazione prolungata e ricaricarla almeno ogni 2–3 mesi.
- Prima di riutilizzare lo scaldamani, verificare che non presenti danni visibili, deformazioni o rigonfiamenti. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.

Risoluzione dei problemi

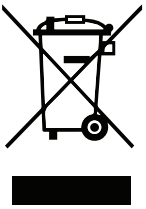
In caso di malfunzionamento, verificare innanzitutto i seguenti punti.
Non continuare a utilizzare lo scaldamani se l'involucro è danneggiato, rigonfio o insolitamente caldo, se fuoriesce del liquido o se si avverte un odore insolito.

Problema	***Possibile causa***	***Soluzione***
Lo scaldamani non si accende.	La batteria è scarica oppure il pulsante funzione non è stato tenuto premuto abbastanza a lungo.	Caricare completamente lo scaldamani. Quindi tenere premuto il pulsante funzione per circa 2 secondi.
Lo scalda-mani non si ricarica.	L'adattatore di alimentazione, il cavo di ricarica o il collegamento non sono idonei oppure non sono collegati correttamente.	Controllare il cavo di ricarica e la porta USB-C. Utilizzare il cavo di ricarica in dotazione e un adattatore di alimentazione USB da 5 V idoneo.

Il simbolo del fulmine verde lampeggia.	Il livello della batteria è ≤ 5% oppure lo scaldamani è in fase di ricarica.	Il simbolo del fulmine verde lampeggia durante la ricarica o quando il livello della batteria è molto basso. Verificare che il cavo di ricarica sia collegato. Se il cavo non è collegato, ricaricare completamente lo scaldamani.
Lo scaldamani non si riscalda oppure si spegne rapidamente.	La batteria è troppo scarica oppure il livello di riscaldamento è impostato troppo basso.	Ricaricare la batteria e, se necessario, selezionare un livello di riscaldamento più elevato.
L'autonomia è notevol-mente inferiore al previsto.	Un livello di riscaldamento elevato, basse temperature ambientali oppure una batteria non completamente carica riducono l'autonomia.	Caricare completamente lo scaldamani. Se necessario, utilizzare un livello di riscaldamento inferiore.
Il display rimane spento dopo l'utilizzo.	Il display si spegne automaticamente dopo circa 5 secondi per risparmiare energia.	Si tratta di un funzionamento normale. Premere brevemente il pulsante funzione per visualizzare il livello residuo della batteria.

Il dispositivo emette un odore insolito, è deformato, rigonfio o danneggiato.	La batteria o l'involucro potrebbero essere danneggiati.	Spegnere immediatamente il dispositivo, scollegarlo dal cavo di ricarica e interromperne l'utilizzo. Contattare il servizio clienti o un tecnico autorizzato.
Il connettore USB-C è allentato oppure è difficile da inserire.	Il cavo non è allineato correttamente oppure la porta è sporca o danneggiata.	Controllare il cavo e la porta USB-C. Non forzare l'inserimento. Non continuare a utilizzare il dispositivo se la porta è danneggiata.

Se il problema non può essere risolto, interrompere l’utilizzo dello scaldamani e contattare il servizio clienti. Non aprire né riparare il prodotto autonomamente.

	Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici nell’Unione Europea. Il prodotto può essere conferito presso gli appositi centri locali di raccolta e riciclaggio.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor uw vertrouwen in LEBENLANG. Wij streven naar de hoogste normen op het gebied van kwaliteit en design en wensen u veel plezier met uw nieuwe product.

Veiligheidsinstructies

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding en geef deze mee wanneer u het product aan iemand anders overdraagt.
- Dit product is uitsluitend bedoeld voor particulier huishoudelijk gebruik. Het mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot schade of gevaarlijke situaties.
- Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd alle verpakkingsmaterialen (plastic zakken, dozen, piepschuim, enz.) buiten het bereik van kinderen om hun veiligheid te waarborgen.
- Dit product mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de daaraan verbonden risico’s begrijpen.
- Gebruik de handwarmer niet gedurende langere tijd op dezelfde plek van het lichaam. Stop onmiddellijk met het gebruik als de warmte onaangenaam aanvoelt, huidirritatie optreedt of pijn ontstaat. Personen met een verminderd warmtegevoel

mogen het product alleen onder toezicht gebruiken.

- Gebruik de handwarmer niet tijdens het slapen en bedek deze tijdens gebruik niet met dekens, kussens of andere voorwerpen.
- Houd het product uit de buurt van warmtebronnen, direct zonlicht en vocht.
- Controleer het product regelmatig op beschadigingen. Gebruik het product niet als het beschadigd, vervormd of opgezwollen is.
- Probeer het product niet zelf te repareren. Neem contact op met een erkende specialist.
- Oefen geen overmatige kracht uit op het product en ga er niet op staan om schade te voorkomen.
- Gebruik het product niet als er vloeistof lekt, een ongebruikelijke geur ontstaat of de behuizing extreem heet wordt.
- Open, doorboor, verbrand of demonteer de handwarmer niet. Stel de batterij niet bloot aan harde schokken.
- Laat de handwarmer tijdens het opladen niet onbeheerd achter.
- Schakel het apparaat uit wanneer u het niet gebruikt om schade te voorkomen.
- Dit product is geen medisch hulpmiddel en is niet bedoeld voor de behandeling van klachten of aandoeningen.
- Gebruik de handwarmer niet rechtstreeks op beschadigde, geïrriteerde of bijzonder gevoelige huid.

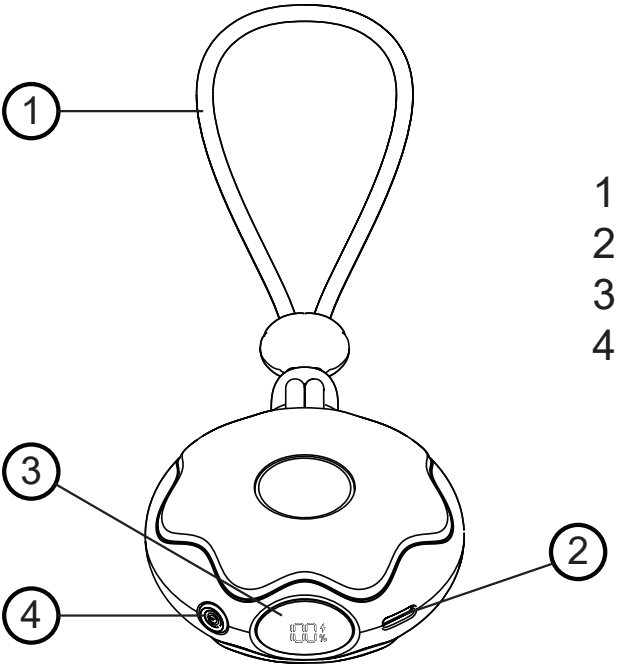
Technische specificaties

- Productcode: LBL300
- Vereiste USB-voedingsadapter: Ingang 220–240 V / Uitgang: 5,0 V DC
- Vermogen: 10 W
- Kabellengte: 0,3 m
- Temperatuurniveaus: 3
- Materiaal: ABS, PC, metaal
- Gewicht: 100 g
- Afmetingen: 76 × 67 × 30 mm
- Inhoud van de verpakking: 1 handwarmer, USB-A-naar-USB-C-oplaadkabel, meertalige gebruiksaanwijzing
  (De vereiste USB-voedingsadapter met een uitgang van 5,0 V DC is niet inbegrepen.)

Batterij-informatie

- Batterij: Lithium-ion-polymeerbatterij, 4000 mAh
- Levensduur: ca. 500 laadcycli
- Gebruiksduur bij continu gebruik:
  Niveau 1: ca. 10 uur
  Niveau 2: ca. 7,5 uur
  Niveau 3: ca. 5,5 uur
- Oplaadtijd: ca. 4 uur
  Laad de handwarmer uitsluitend op met een geschikte, gecertificeerde 5 V USB-voedingsadapter. Gebruik geen beschadigde oplaadkabels of beschadigde USB-poorten.

Productbeschrijving



1. Siliconen draaglus
2. USB-C-oplaadpoort
3. Display
4. Functieknop

Laadinstructies

Let op:

- *Laad de handwarmer vóór het eerste gebruik volledig op.*
- *Gebruik de verwarmingsfunctie niet tijdens het opladen.*

1. Gebruik de meegeleverde USB-C-oplaadkabel en een geschikte, gecertificeerde 5 V USB-voedingsadapter.
2. Tijdens het opladen knippert een groen bliksemsymbool op het display en wordt het batterijniveau in procenten weergegeven.
3. Wanneer het apparaat volledig is opgeladen, blijft het groene bliksemsymbool continu branden en geeft het display een batterijniveau van 100% weer.

- Koppel de oplaadkabel los van de voedingsbron zodra de handwarmer volledig is opgeladen.

- Als het batterijniveau tijdens of na gebruik daalt tot 5% of lager, begint het groene bliksemsymbool te knipperen om een onvoldoende batterijniveau aan te geven.

Ingebruikname

Inschakelen/Uitschakelen: Houd de functieknop ongeveer 2 seconden ingedrukt. De handwarmer start op in verwarmingsstand 1, wat op het display wordt weergegeven.
Houd de aan/uit-knop opnieuw ongeveer 2 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

Verwarmingsstand wijzigen: Druk terwijl het apparaat is ingeschakeld herhaaldelijk op de functieknop om achtereenvolgens tussen de verwarmingsstanden te schakelen:

1. 39 °C – 44 °C
2. 45 °C – 50 °C
3. 50 °C – 56 °C

Weergave van het batterijniveau:
Wanneer het apparaat is uitgeschakeld, drukt u eenmaal kort op de functieknop om het resterende batterijniveau weer te geven.
Wanneer het apparaat is ingeschakeld, drukt u tweemaal snel achter elkaar op de knop om de resterende batterijcapaciteit weer te geven.
Na elke bediening schakelt het display na ongeveer 5 seconden automatisch uit om energie te besparen.

Reiniging en opslag

- Reinig het oppervlak met een zachte, licht vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.

- Gebruik geen agressieve oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen.
- Spoel de handwarmer nooit af onder stromend water en dompel hem nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Droog de handwarmer volledig af voordat u hem opnieuw gebruikt.
- Schakel de handwarmer volledig uit en koppel de oplaadkabel los voordat u hem opbergt.
- Laat de handwarmer volledig afkoelen voordat u hem opbergt.
- Bewaar de handwarmer op een droge, goed geventileerde plaats. Bescherm hem tegen vocht, direct zonlicht, hitte en vorst.
- Bewaar de handwarmer niet in de buurt van radiatoren, open vuur of andere warmtebronnen.
- Bewaar de handwarmer buiten het bereik van kinderen.
- Als u de handwarmer langere tijd niet gebruikt, bewaar hem dan niet met een volledig ontladen batterij. Laad de batterij vóór langdurige opslag op tot een gemiddeld laadniveau en laad deze uiterlijk elke 2–3 maanden opnieuw op.
- Controleer de handwarmer vóór hergebruik op zichtbare beschadigingen, vervormingen of zwellingen. Gebruik het product niet als het beschadigd is.

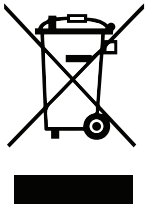
Probleemoplossing

Mocht er een storing optreden, controleer dan eerst de volgende punten.
Gebruik de handwarmer niet verder als de behuizing beschadigd, opgezwollen of ongewoon warm is, als er vloeistof lekt of als er een ongebruikelijke geur vrijkomt.

Probleem	*Mogelijke oorzaak*	*Oplossing*
De hand-warmer kan niet worden inges-chakeld.	De batterij is leeg of de functieknop is niet lang genoeg ingedrukt.	Laad de handwarmer volledig op. Houd vervolgens de functieknop ongeveer 2 seconden ingedrukt.
De handwarmer wordt niet opgeladen.	De voedingsadapter, de oplaadkabel of de aansluiting is niet geschikt of niet correct aangesloten.	Controleer de oplaadkabel en de USB-C-poort. Gebruik de meegeleverde oplaadkabel en een geschikte 5 V USB-voedingsadapter.
Het groene bliksem-symbool knippert.	Het batterijniveau is ≤ 5% of de handwarmer wordt momenteel opgeladen.	Het groene bliksemsymbool knippert tijdens het opladen of wanneer het batterijniveau zeer laag is. Controleer of de oplaadkabel is aangesloten. Is er geen oplaadkabel aangesloten, laad de handwarmer dan volledig op.
De hand-warmer wordt niet warm of schakelt snel uit.	De batterij is bijna leeg of de verwarmingsstand is te laag ingesteld.	Laad de batterij op en kies indien nodig een hogere verwarm-ingsstand.

De gebruiksduur is aanzienlijk korter dan verwacht.	Een hoge verwarmingsstand, een lage omgevingstemperatuur of een niet volledig opgeladen batterij verkorten de gebruiksduur.	Laad de handwarmer volledig op. Gebruik indien nodig een lagere verwarmingsstand.
Het display blijft na gebruik uit.	Het display schakelt na ongeveer 5 seconden automatisch uit om energie te besparen.	Dit is normaal. Druk kort op de functieknop om het resterende batterijniveau weer te geven.
Het apparaat ruikt vreemd, is vervormd, opgezwollen of beschadigd.	De batterij of de behuizing kan beschadigd zijn.	Schakel het apparaat onmiddellijk uit, koppel het los van de oplaadkabel en gebruik het niet verder. Neem contact op met de klantenservice of een erkende vaktechnicus.
De USB-C-stekker zit los of is moeilijk in te steken.	De kabel is niet correct uitgelijnd of de aansluiting is vervuild of beschadigd.	Controleer de kabel en de USB-C-poort. Gebruik geen overmatige kracht. Gebruik het apparaat niet verder als de aansluiting beschadigd is.

Als het probleem niet kan worden verholpen, gebruik de handwarmer dan niet verder en neem contact op met de klantenservice. Open of repareer het product niet zelf.

	Dit symbool geeft aan dat dit product binnen de Europese Unie niet samen met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Het product kan worden ingeleverd bij een daarvoor bestemd lokaal inzamel- of recyclingpunt.

LEBEN
LANG

5 V ⎓ 2 A 10 W 4000 mAh

Designed and engineered by LEBENLANG
LEBENLANG GmbH
André-Citroen-Str. 2
51149 Köln, Germany